



SARASOTAI MAGYAR HIRMONDÓ

A Kossuth Klub Hírei

Szerkesztő: Kisvarsányi B. Éva

2001. Szeptember, Hetedik Évfolyam, 6. Szám



Köszöntő. Közel négy hónapos nyári szünet után reméljük, hogy olvasóink kipihenten és jó egészségben készülnek őszi összejöveteleinkre. A **Magyar Millennium** évét, amelyet tavaly a Millenniumi Napokkal nyitottunk meg, változatos és színes műsorral zárjuk. Kiemelkedő lesz az „**István, a Király**” sarasotai premierje, egyben Egyesült Államok-beli ősbemutatója, ami egybeesik az **1956-os magyar forradalom 45. évfordulójával**. Műsorainkra szeretettel várjuk régi és új tagjainkat, és a magyar kultúra barátait.

Őszi Műsoraink Dióhéjban. Kérjük, jelöljék meg naptáraikban a következő dátumokat:

- **Október 13** szombat d.u. 4 óra: az Egyesült Államokban először!
„István, a Király”!

Szörényi Levente és **Bródy János** nagyszerű történelmi tárgyú zeneműve (rock opera) húsz évvel ezelőtt elemi erővel hatott a magyar közönség nemzettudatának felébresztésére. A művet a **Budapesti Vasutas Musical Stúdió** mutatja be amerikai turnéja első állomásaként Sarasotában. Az előadás színhelye a **Pine View** Iskola előadóterme, bevezetőt mond díszvendégünk **Pongráz Gergely**. Jegyrendelés a Kossuth Klubtól elővételben, és a helyszínen \$20, illetve 18 éven aluliaknak \$10-os áron.

- **Október 20** szombat délben a *Michael's on East* Étteremben Bankett (luncheon) és **Dr. Kisvarsányi Géza** előadása *“Magyarország és Európa 45 évvel 1956 után—történelmi visszapillantás.”* Jegyeket **csak elővételben** legkésőbb október 15-ig személyenként \$21-os áron kérjük a Kossuth Klubtól megrendelni. Az ár a komplett ebédet magában foglalja.

- **Október 31** szerda este fél nyolckor a **Magyar Orvos Szövetség** vidám műsora a Waterside Room-ban **Nádas György** humorista főszereplésével. Tánc, tombola. Ár: felnőtteknek \$20, 18 éven aluliaknak \$5. Jegyekért hívják Júliát (941-351-8142).
- **November 15** csütörtök d.u. 5 óra: *“Orosz tengeraltjáróval az Északi Sarkon.”*
Dr. Pádár Csaba előadása.
 - **November 25** vasárnap d.u. 4 óra: Orgona hangverseny.
- **December 14** péntek d.u. 2 óra: Karácsonyi műsor magyar operett részletekkel.
A műsorokat a **Hírmondó** következő számaiban részletesen ismertetjük.

Az Ember Tragédiája—Angolul. Sokan mondták már, hogy **Madách Imre** 19. századi remekműve régen a világirodalom közkinccse lenne, ha történetesen németül vagy angolul írta volna. **Thomas R. Mark**, a Colorado Állami Egyetem angol professzora fordításában megjelent a mű angolnyelvű kiadása, amit melegen ajánlhatunk magyarul nem beszélő gyerekeink, unokáink, s egyéb családtagok részére, hogy megismerkedjenek a magyar irodalom ezen egyedülálló gyöngyszemével. A könyvet professzor Marktól lehet megrendelni a következő címen: TRM Translation, 1309 Parkwood Drive, Fort Collins, CO 80525. Ára keménykötésben \$24.95, puhakötésben \$18.95; postaköltség címenként \$3.50. Kérjük a csekket Thomas R. Mark nevére kitölteni.

Délvidéki Segély. Egyik tagtársunk nemes adományának köszönhetően a szabadkai Ifjú Tehetségek Iskolája \$600-os ösztöndíjat kapott. Az iskola tanárai hivatalos munkájuk mellett mintegy 50 magyar gyereknek adnak különórákat matematikából és fizikából, hogy sikerrel tudjanak résztvenni nemzetközi tanulmányi versenyeken és megjavítsák esélyeiket a továbbtanuláshoz. Tagtársunk követendő példát mutat mindannyiunknak, de nevét nem akarja nyilvánosságra hozni. A gyerekek és tanáraik köszönik a segítséget.

Utazó Tudósaink. A Magyarhoni Földtani Társulat meghívására **Dr. Kisvarsányi Géza** az Eötvös Lóránd Tudományegyetemen előadást tartott az amerikai felsőoktatásról és az amerikai érckutatásról. Tavalay megjelent verses kötetét a Püski Kiadó az idei Könyvnapon reklámozta sátrában (a könyv bevételét a szerző az árvízkárosultak javára ajánlotta fel). A sárospataki Rákóczi kastélyban a verseket nagyszerű író-olvasó találkozón mutatták be a **8kor Színház** művészei, akik márciusban **Stumpf Gábor** vezetésével szerepeltek Floridában. **Dr. Csizinszky Sándor** a Kertészeti Tudományok budapesti Világkongresszusán a Magyar Tudományos Akadémián tartott előadást.

„Hogy Legyen Jel.” A *Hirmondó* első hét évfolyamának kötetbe fűzött számait és a Kossuth Klub hangverseny műsorait az Amerikai Magyar Alapítvány New Brunswickben (New Jersey) létesített magyar archívumának adományoztuk. Az archívum célja magyar-Amerika kulturális hagyományainak és a múlt században Amerikaszerte működő egyházak és egyesületek szellemi termékeinek megőrzése. „...*Your gift enables the Foundation to extend its cultural and research services. Students, scholars, and others regularly use the resources of both the library and archival collections.*”—írja köszönő levelében **Molnár Ágoston**, az archívum igazgatója.

Levelesládánkból. Magyarország tb. konzulja, **Tar Sándor** írja Miamiából: *“Mindig nagy érdeklődéssel olvasom a Hirmondót és ilyenkor őszinte örömet és nagyrabecsülést érzek azért a magas nivójú, értékes munkálkodásért melyet a sarasotai magyar társadalom végez kiemelkedő vezetői irányítása alatt. Milyen jó lett volna, ha minden emigráns magyar gyülekezet ezt az irányt követte volna az elmúlt évtizedek alatt. Tragikus módon, szülőhazánk jóformán teljesen ismeretlen a külföld előtt...”*

HIRDETÉSEK

**Szeretettel fogadunk sarasotai otthonunkba a mindennapi élet teendőinek elvégzéséhez segítségre szoruló nyugdíjaskorú honfitársainkat. Bentlakó vendégeink számára mérsékelt áron privát szobát biztosítunk 24 órás ügyelet mellett teljes ellátással (étkezés, takarítás, mosás) és helyi fuvarozással (orvos, templom, bank, fodrász, könyvtár, stb.). Részletes felvilágosításért érdeklődni lehet a (941)924-3416 telefonszámon, vagy drótpóstai címünkön: peter@harkay.com. Harkay Magdi és Péter

**Angolul és magyarul jól tudó, egészségügyben járatos titkárnőt vagy ápolónőt keres Dr. Vadász Alexandra. Új címe: 1219 East Avenue S., No. 101. Életrajzot a 941-366-8343 Fax számra kérem.

MEGHÍVÓ SZEPTEMBERI MŰSORUNKRA

2001. Szeptember 27-én, Csütörtök Délután 5 Óraker
A Selby Könyvtár Nagytermében, 1331 First Street, Sarasota

INDIAI TÁJKÉPEK: A VÁROS ÉS A VIDÉK

Dr. Csizinszky Sándor

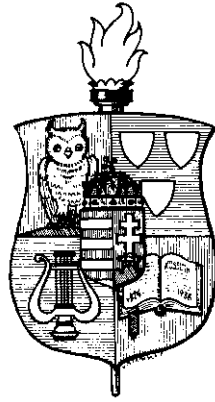
Előadása vetített képekkel

Dr. Csizinszky, a Florida Állami Egyetem kutató professzora, a Kossuth Klub elnöke
élménybeszámolót tart két hetes hivatalos útjáról Indiában.



ADJON ÉRTELMET A NYUGATI MAGYARSÁG FOGALMÁNAK!
TÁMOGASSA A KOSSUTH KLUBOT!

Sarasotai Magyar Hírmondó
P. O. Box 19774, Sarasota, FL 34276
<http://hungarianfed-usa.org/members/kossuthclub-sarafl>



THE MESSENGER
Newsletter of the Kossuth Club
September, 2001. Vol. 7. No. 6.

Fall Programs. Please mark your calendars to remind you of the club's planned events:

- **October 13,** Saturday, 4:00 p.m.: U.S. premier of the acclaimed Hungarian musical, "István, a Király" (Steven, the King), the story of the selection of the first Hungarian king, with guest artists from Budapest. This production is presented to observe the 1000th anniversary of the Hungarian State, and the 45th anniversary of the 1956 Hungarian revolution. Place: Pine View School Auditorium, ticket orders: \$20 (\$10 for students) from the Kossuth Club.
- **October 20,** Saturday, 12:30 p.m.: Annual Luncheon at Michael's on East, address by Dr. Géza Kisvarsányi. The cost of \$21 per person includes a full course meal. Please send your paid orders to the Kossuth Club no later than October 15. We are sorry, but we cannot accept on-site registration for this event.
- **October 31,** Wednesday, 7:30 p.m.: The Hungarian Medical Association of America Auxiliary presents comedian György Nadas from Budapest at the Waterside Room. Tickets are \$20 (\$5 for students). For more information call Julia (941-351-8142).
- **November 15,** Thursday, 5:00 p.m.: "To the North Pole Aboard a Russian Submarine"—by Dr. Steven Csaba Pádár. With slides.

More information will be available in forthcoming issues of the newsletter.

A Hungarian Classic in English. The 19th century poetic drama, „The Tragedy of Man” by Imre Madách is a unique Hungarian masterpiece. The new English translation of the work by professor Thomas R. Mark of Colorado State University faithfully mirrors the nuances of meaning and stylistic flavors of its original. Illustrations are by the world-famous graphic artist György Buday. The book is recommended as a gift to friends and relatives who do not speak Hungarian but are interested in Hungarian literature. Please place your orders to: TRM Translation, 1309 Parkwood Dr., Fort Collins, CO 80525. Price: \$24.95 (hard cover), \$18.95 (paperback), plus postage \$3.50. Make your checks payable to Thomas R. Mark.